

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary										Sender VATID HU26951542										3) Delivery note no 3679752										Page 1																																																											
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh										If queries please specify customer and delivermote no.										2) Receiver note										4) Dispatchdate 13.09.2021																																																											
10) Your sign										11) Your Order No. 550004530501										12) Date 19.05.2021										13) Customer 1000911829										14) Supplier No. 0091024089										15) LNR UJ										16) KZ										17) Sov										18) KZA									
19) Shipping type truck collect. load										20) Incoterms 2010 Free Carrier										21) Packing type 10 PAL										22) Dispatch place cHub										23) Dispatch sign										24) Total weight kg gross 1.119,5 net 636,0																																							
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)										26) Destination										27) Receipt-/unload-point 14249										28) Receiver notes										29) Qty (ls) +/-										30) Notes																																							
27) Pos 1										28) Bosch-Order-No. 0260.001.060										29) Index 2NW										30) Parthumber customer 2510261401										31) Description of delivery EL Control Unit;ATCU-2-9.										32) Quantity 640										33) Receiver notes										34) Qty (ls) +/-										35) Notes									
180300407 50114977-13										KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata 640 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo 17/09/21 Firma										KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 17 SET 2021 "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"										44) Quality check/Testreport										45) Receiver										46) Invoice check																																							
Rotation										Date										Name										bzw Nr																																																											



N3670752

BVE13384

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektronik Kft.
cHub
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary
Tel: +36 (37) 549549

5) Loading point

8) Transportnumber 15362666

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

3) Shipping order-no.

Sender VAT-ID HU26951542

Receiver VAT-ID

4) No. sender at the

shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 13.09.2021 7) Relations-no.

9) shipping carrier

10) Carrier-no.

133638

Schweitzer GmbH & Co.

Carl-Benz-Str. 23

DE 71634 LUDWIGSBURG

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendemote for the shipping carrier:

16) Arrive-date

17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
	23	Plastic durable		Next page 1		
	23	Pallet Cover		6000439358 6000439359		
Freight duty weight: 2574,9						

25) Sum

23 26) Volume in cdm

Sum

27)

276

28)

2573,7

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges
Free Carrier
HATVAN

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures

MEINER + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

17 SET 2021

"ricevuto con riserva di
qualità e quantità"

43) Takeover-confirmation from the driver
get the mentioned transport complete, in a proper condition and
allowing safe transport and loaded operationally reliable.

36) Order-no. Customer 550004530501

38) Means of transport no

37) Account assignment

39) Lorry reg.

40) Dispatch type

truck collect, load

42) Acknowledgment of receipt of goods
mentioned transport complete and in a proper condition recieved

Company stamp/signature.

44) The transport contains

of it changed

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)

Date

Time

Signature

2) Supplier-no.



0091024089

8) Transportnumber



2515362666

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.
cHub
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary
Tel: +36 (37) 549549

5) Loading point

8) Transportnumber 15362666

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point
Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249/14249/14249

3) Shipping order-no.

Sender VAT-ID HU26951542

4) No. sender at the
shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 13.09.2021 7) Relations-no.

9) shipping carrier

10) Carrier-no.

133638

Schweitzer GmbH & Co.
Carl-Benz-Str. 23
DE 71634 LUDWIGSBURG

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendernote for the shipping carrier:

16) Arrive-date

17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
3679752 HH2666	10	Pallets	1	02600010602NWUJ AE 2510261401	120	1119,0
3679753 HH2666	10	Pallets	1	02600010602NWUJ AE 2510261401	120	1119,0
3679754 HH2666	3	Pallets	1	02600010602NWUJ AE 2510261401	36	335,7
		Empt.customer or name		empties RB		
	184	Plastic Container		6000439356		
	184	Inject. molded container		6000134169		
	184	Blister-Forming Part		6000439355		

25) Sum

26) Volume in cdm

Next Page

Sum

27)

28)

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges
Free Carrier
HATVAN

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by
carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 SET 2021

"Ricevuto con riserva di
qualità e quantità"

43) Takeover-confirmation from the driver
get the mentioned transport complete in a proper condition and
allowing safe transport and loaded operationally reliable.

36) Order-no. Customer 550004530501

38) Means of transport no

37) Account assignment

39) Lorry reg.

40) Dispatch type

truck collect, load

42) Acknowledgment of receipt of goods
mentioned transport complete and in a proper condition recieved

Company stamp/signature.

44) The transport contains

of it changed

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-flat-pal.(FP)

Date

Time

Signature

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)

2) Supplier-no.

8) Transportnumber



V0091024089



2S15362666

10) Carrier-no.

13) Bordereau-/Cargo list no.



0000133638

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árut fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20210913				18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:707709							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 23		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 23		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ ÚJ MOTOR	
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 2,576.000		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 2,576.000		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³ 2,576.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		24 Az áru átvételének dátuma Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 17 SET 2021	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan		22 A fuvarozó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan EORI: HU09900003018		23 Az átvétő aláírása és pecsétje Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)		25 Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen NMY269 Raksúly Useful load Nutzlast XYU738	

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 21-007977 vom 13.09.2021



21-007977

Ludwigsburg, 13.09.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g... Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 17.09.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 13.09.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 3679752-3-4	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23	12 Art der Verpackung COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.576	15 Umfang cbm 15,61
Summe: Total:		23,00 COLLI		2.576,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 21-007977 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 17 SET 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire di su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604